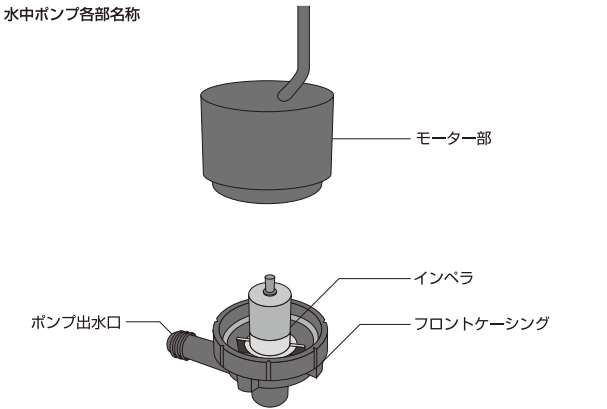


1.ご使用の前に

○本製品をご使用になる前に必ずこの説明書をよく読み、正しい使用方法を十分理解した上でご使用ください。使用方法がわからないままでのご使用は絶対におやめください。  
○この説明書は大切に保管いただき、必要に応じてお読みください。○お客様の誤った使用方法で発生した破損や故障、事故に関しましては、弊社は一切の補償をいたしかねますので予めご了承ください。○水中ポンプの空回しは絶対にしないでください。水中ポンプは水に沈めた状態で電源を入れてください。○使用開始時や停電後などの再始動時には、必ず正常に作動しているか確認してください。○海水には使用できません。○本体に強い衝撃を与えたり、落としたりしないでください。○小さい魚やエビ類などは、スリットや本体上部から本体内に入ることがありますのでご注意ください。万一、本体内に魚やエビ類などが入った場合には、すみやかに電源コードを抜いて救出してください。○生体の病気や死亡などについて弊社は責任を負いません。

2.安全上の注意

- △注意：この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う危険が想定される場合および物的損害の発生が想定される内容を示しています。
- ACアダプターはコンセントに確実に差し込んでください。ACアダプターは水滴の掛かる場所、湿気やほこりの多い場所では使用しないでください。
  - 感電の原因となることがありますので、ぬれた手でACアダプターをさわらないでください。
  - 本製品を使用しないときは、ACアダプターをコンセントから抜いてください。
  - ACアダプターと電源コードは確実に接続した状態でご使用ください。
  - 本製品は50Hz／60Hz共用ですが、正しい電源電圧で使用してください。誤ったご使用は、火災や感電、故障の原因となります。
  - 電源コードに傷を付けたり乱暴に取り扱わないでください。火災、漏電、感電の原因となります。
  - 電源コードに中間スイッチを取り付けたり、水中ポンプ本体の改造を行うことは絶対におやめください。故障や重大な事故の原因となります。
  - 製品の仕上げには、十分注意を払っておりますが、目皿などにバリが出ていたり、製品の切断面等が、鋭利になっている場合もあります。取り扱い際にはケガのないよう取り扱いに十分ご注意ください。
  - 子どもが触らないように注意してご使用ください。



5.使用方法

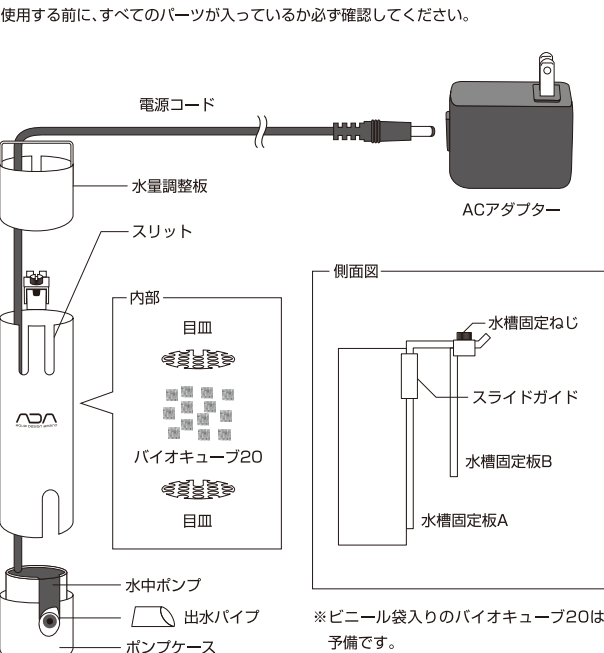
- ろ材のセット（製品出荷時はろ材もセットされ、組み立てた状態になっています）
  - ①水量調整板を本体から取り外します。
  - ②目皿（下）をピンセットなどを用いて正しい位置に水平にセットしてください。目皿には電源コードを逃がすための切り欠きがあります。
  - ③目皿（下）の上に付属のバイオキューブ20を充填し、目皿（上）を正しい位置に水平にセットしてください。バイオキューブ20は約20個（1パック分）が充填量の目安です。
  - ④水量調整板を本体上部から差し込み、目皿（上）を押さえ付けるようにセットしてください。
- ※交換用ろ材にはバイオキューブ20をご使用ください。

- 水槽への設置（ガラス厚15mm以下のフレームレス水槽に対応します）
- ①水槽固定ねじを緩め、水槽固定板Bを開いて本体を水槽に掛けます。このとき水槽面などに本体をぶつけないように十分注意してください。
- ②本体を水槽に引っ掛けたら水槽のガラス厚に応じて水槽固定板Bを調整します。
- ③水槽固定板A、Bでガラスを挟み、水槽固定ねじをマイナスドライバーで締めてください。
- ④本体を上下にスライドさせて、本体の上部縁を水面の高さに合わせてください。

3.プッパIの特長

水槽の水面には比重の軽い油分や有機物、ホコリなどが浮き、油膜となって汚く見える場合があります。プッパIは、このような油膜を効果的に除去する油膜取りです。設置スペースを最小限に抑えるために、小型に設計された水中ポンプを堅牢性の高いステンレスボディに内蔵しました。優れたデザイン性で、水槽内に設置しても美観を損ないません。

4.各部名称



- 落下水量の調整
  - ①本体が水中に沈んだ状態を確認してから、電源コードをACアダプターに差し込んでください。故障の原因となりますので、水中ポンプの空回しは絶対に行わないでください。
  - ②水量調整板をいったん本体の上部縁の位置に合わせ、ゆっくりと押し下げながら、水が最も勢いよく落下する位置に合わせます。
- ※水中ポンプからの出水に空気が混ざる場合は、落下水量不足です。空気が混ざらなくなるまで水量調整板の位置を下げてください。
- ※水量調整板を下げすぎて落下水量が多くなると、水面の水を引き込む力が弱くなり、油膜取り効果が弱まります。

6.使用上の注意

- 水槽に設置する際、フィルター出水口の反対側に設置するとより効果的です。
- 水槽の水位は蒸発や換水作業等によって上下します。水位に応じて本体および水量調整板の高さをその都度調整するようにしてください。毎日の給餌や栄養素添加の時間を利用して設置位置が適当か必ず確認してください。
- 給餌のときに油膜取り効果を効かせたままの場合、水面に浮くタイプの餌はスリット部から吸い込まれてしまうことがあるので注意してください。
- スリットに水草片などのゴミがたまった場合は、すぐに取り除くようにしてください。
- スリットより小さな生体を飼育している場合、または生体の飛び跳ねなどによって、本体内に生体が入るおそれがあります。生体が頻繁に本体内に入る場合には、本製品を常時設置するのではなく、状態を確認しながら油膜を除去する間だけ一時的に設置することをおすすめします。弊社では、生体に関する補償は一切行いません。

7.メンテナンス

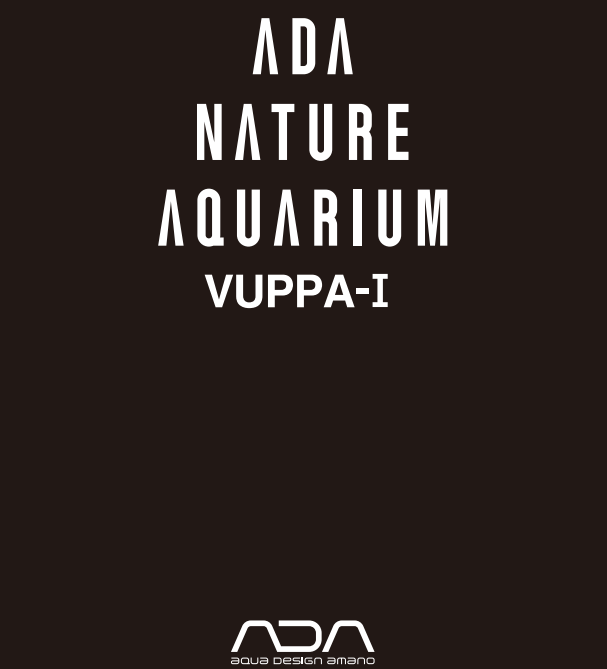
- ろ材にたまったゴミや汚れは、できるだけ早めに取り除いてください。ろ材はプラケースなどに取り出し、水槽の飼育水で軽くすすいでください。
- 水中ポンプ内にゴミが入ったり、インペラが汚れると流量が減少します。このような症状



- が見られた場合には、フロントケーシングを開け、ゴミを取り除いたり、ブラシなどでインペラの汚れを取り除いてください。
- ※水中ポンプ（ポンプケース）を本体から取り外すときは、図1を参考に棒状のもので押し出してください。このとき無理に力を加えて、破損などがないように十分注意してください。また、電源コードを引っ張ると故障の原因になるのでおやめください。
- ※水中ポンプ内のメンテナンスを行なう際には、フロントケーシングを取り外す必要があります。フロントケーシングはねじ込み式になっていますので、図2のように、取り外す際には反時計回りに、取り付けの際には時計回りに回してください。
- 本製品を使用せず水槽から取り出し保管する場合は、本体内部に水が残らないように、乾いた布などで完全に水を拭き取った状態で保管してください。本製品は本体素材に耐食性に優れたステンレスを採用し、防錆処理を施していますが、使用・保管状況によっては錆が発生するおそれがあります。



プッパI使用説明書



English

1. Before using

- Before installing this product, read this instruction manual carefully and follow all instructions. Do NOT attempt to use this product without understanding its proper use.
- Keep this instruction manual and refer back to it when needed.
- ADA is not responsible for any accident, breakage or breakdown caused by improper usage of this product.
- Do NOT operate a submersible pump exposed in air. A submersible pump must be turned on under water.
- Make sure that this product operates properly at the beginning of use or when restarting, such as after a power failure.
- This product is not intended for use in saltwater.
- Do NOT give a strong impact to or drop this product.
- A small fish or shrimp can get inside of the pump from the top or the slit. If a small fish or shrimp becomes trapped inside, turn off the pump immediately and rescue the trapped fish or shrimp.
- ADA will not be held responsible for a disease or the death of a living organism.

2. Safety instruction

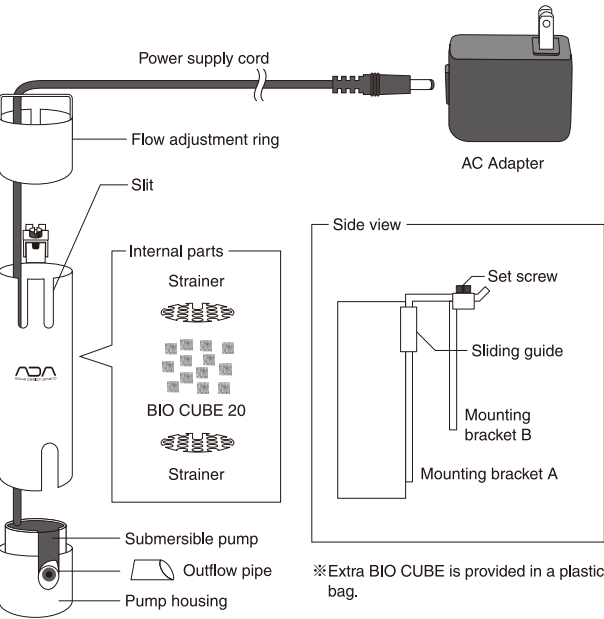
- ※Please read carefully
- △Caution: Improper use of this product can result in serious injury or property damage.
  - Plug the AC Adapter securely into an outlet. Do NOT use the AC adapter where it can be splashed with water droplets or in a highly humid or dusty area.
  - Do NOT touch the AC Adapter with wet hands. It may cause an electrical shock.
  - Unplug the AC Adapter from an outlet when not in use.
  - Connect the AC Adapter and the power supply cord properly.
  - While this product is rated for 50Hz-60Hz, it requires the proper power-supply voltage. Improper usage can result in fire, a short circuit, and/or electrical shock.
  - Do NOT handle roughly or damage the electrical cord. A damaged cord may cause fire, a short circuit, and/or electrical shock.
  - Do NOT modify the submersible pump or install a toggle switch on the cord. It may result in malfunction or a serious accident.
  - Although the product is finished carefully, special care should be given to avoid a possible injury when handling the product since an edge of a stainless steel part may be sharp or there might be a burr on a strainer.
  - KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

3. Special features of VUPPA-I

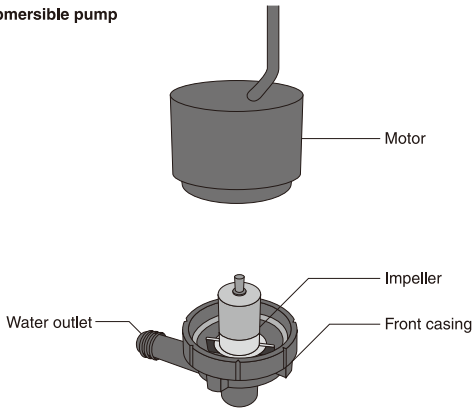
Oil, organic matter, or dust sometimes form a thin film on the water surface of an aquarium. VUPPA-I effectively eliminates such film. In order to minimize installation space, a compact submersible pump is placed inside of a robust, stainless housing. Its sleek design does not spoil the appearance of an aquascape when placed in an aquarium.

4. Parts

Please confirm all supplied parts are included before use.



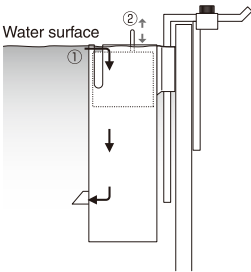
Submersible pump



5. Usage

- Filter media (Assembled before shipping and filter media is filled)**
- ①Remove the Flow adjustment ring from the body.
  - ②Using tweezers, install the bottom strainer horizontally at the correct position. There is a small opening on the Strainer for an electrical cord.
  - ③Place supplied BIO CUBE 20 over the bottom strainer and then install the upper strainer horizontally at the correct position. Approximately 20 pieces (1 bag) of BIO CUBE 20 fill the filter section of the VUPPA-I adequately.
  - ④Insert the Flow adjustment ring to hold down the upper strainer.
- ※Use BIO CUBE 20 for replacement filter media.
- Installation in an aquarium (This product can be installed to frame-less tanks with glass thickness below 15mm)**
- ①Loosen the Set screw to retract the Mounting bracket B. Take care not to let the VUPPA-I collide with the glass surface of an aquarium.
  - ②Hang VUPPA-I on the aquarium and adjust the Mounting bracket B to fit the glass thickness.
  - ③Hold the Mounting brackets A and B against the glass surface and tighten the Set screw with a flathead screw driver.
  - ④Slide VUPPA-I upward or downward to position the top part of VUPPA-I at the water surface.

- Adjustment of the downward movement of water**
- ①Make sure the product is submerged in aquarium water and plug the AC Adapter into an outlet. Do not operate a submersible pump in air to avoid damage to the pump.
  - ②Set the Water adjustment ring to the top of the filter section first. Push the ring down slowly to the level that allows the water to move downward into the filter section most rapidly.
- ※If air is mixed in the outflow of water, the water flow is not high enough. Push the ring down until there is not any air coming out of the outflow tube.
- ※If the position of the ring is too low, the downward flow of the water decreases, thereby decreasing the ability to remove the surface oil film.



- ①Install VUPPA-I in an aquarium by placing the top of its filter section at the water surface.
- ②Slide the Flow adjustment ring to the level that allows the water to go into the filter section most rapidly.

6. Caution

- VUPPA-I works more effectively by being installed at the opposite side from where the outlet of the main aquarium filter is located.
- The water surface of an aquarium moves up and down due to evaporation or through a water change. Adjust the position of the body of VUPPA-I or the Flow adjustment ring accordingly. The position should be checked during daily feeding or when supplying fertilizers.
- If the surface film removal function is working during feeding, floating type fish food may be sucked into the filter section from the slits.
- Remove any object sticking to the slits, such as pieces of an aquatic plant, immediately.
- Small livestock may become trapped in the filter section if they are smaller than the size of the slit. If livestock are trapped frequently, it is recommended to install the product on a temporary basis to remove the surface film periodically instead of installing it permanently in an aquarium. ADA does not provide compensation for the loss of livestock.

7. Maintenance

- Remove any detritus accumulated in the filter media as soon as possible. When washing the filter media,remove the filter media from VUPPA-I and rinse it lightly with aquarium water in a plastic container.

- Water flow will decrease if an object is caught inside the Submersible pump or if the Impeller becomes dirty. If this occurs, disassemble the Front casing and remove the object or clean the Impeller with a brush.
- ※If the Submersible pump needs to be separated from the body of VUPPA-I, push the Submersible pump out of the Pump housing by pressing the pump with a stick as shown in the right diagram. Take care not to damage the pump by pressing too hard. Do not remove by pulling on the electrical cord, so as not to damage the cord and the equipment.
- ※When making the maintenance of the submersible pump, it is necessary to remove front casing, which is screw-in type. Rotate counterclockwise for removing, and clockwise for attaching the front casing. (Fig.2)
- If the product is to be stored for a while, wipe the product dry using a dry cloth and remove any moisture from the inside. Although this product is made of highly corrosion-resistant stainless steel and treated with a rust inhibitor, it may rust depending on the usage or storage condition.

